



SoClean Adapter für ResMed S9

GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Adapter für das **ResMed S9** ist ein Spezialdeckel mit daran befestigtem Schlauch.

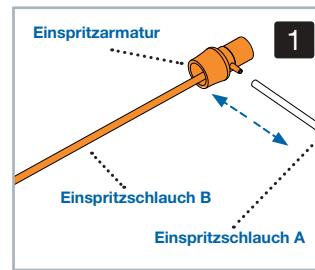
Falls Sie Unterstützung bei der Verbindung mit Ihrem Adapter benötigen, kontaktieren Sie unser Support-Team.

EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

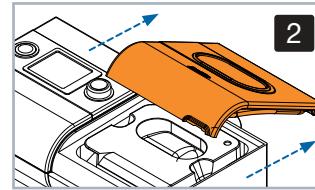
soclean.com | info@soclean.com

12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

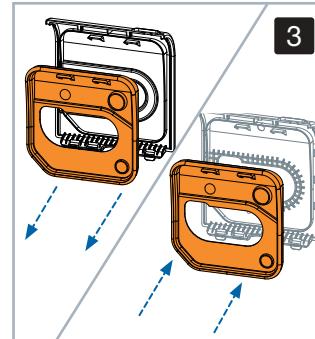
ANSCHLUSS DES ADAPTERS



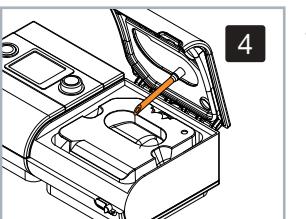
1. Lösen Sie die **Einspritzarmatur** vom **Einspritzschlauch A**. Sie benötigen die **Einspritzarmatur** und die **Einspritzschlauch B** nicht mehr. Bewahren Sie diese Teile sorgfältig auf, damit sie auch in Zukunft verwendet werden können.



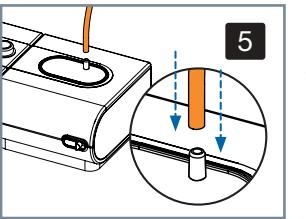
2. Entfernen Sie den Originaldeckel von Ihrem Befeuchter, indem Sie den Deckel vollständig öffnen, ihn nahe den Scharnieren greifen und fest vom Gerät wegdrücken.



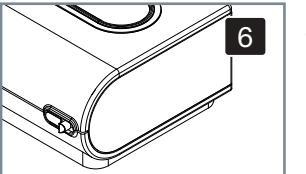
3. Entfernen Sie die Silikondichtung vom Originaldeckel und installieren Sie sie auf dem neuen Deckel, achten Sie darauf, dass die Dichtung flach anliegt und über die beiden Laschen passt. Montieren Sie den neuen Deckel mit dem schwarzen Adapterschlauch, indem Sie die Scharniere ausrichten und fest zu sich ziehen, bis Sie ein Klicken an beiden Scharnieren hören.



4. Füllen Sie Ihren Befeuchter bei Bedarf mit Wasser. Achten Sie beim Schließen des neuen Deckels darauf, dass der Schlauch auf der Unterseite in die Befeuchteröffnung eintritt und in der Nähe des Bodens aufliegt.



5. Schließen Sie den **Einspritzschlauch A** durch Drücken auf das Ende der Öffnung des Adapterdeckels an.

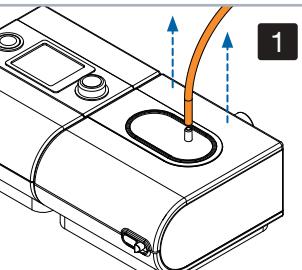


6. Um die erforderliche Abdichtung zu erreichen, drücken Sie die Deckeloberseite fest nach unten, bis Sie ein Klicken hören. Der SoClean ist nun einsatzbereit.

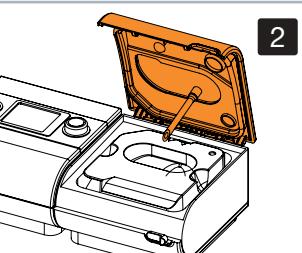


ACHTUNG: Der **Einspritzschlauch A** muss immer am SoClean-Adapter befestigt sein, wenn Sie Ihren PAP oder den SoClean betreiben.

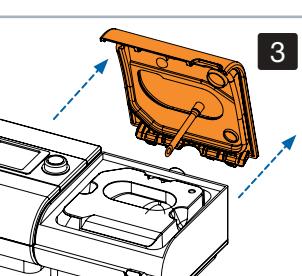
TRENNEN DES ADAPTERS



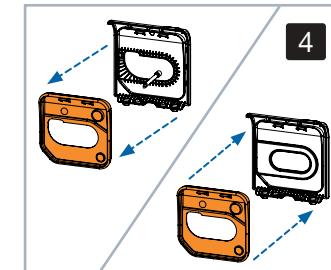
1. Entfernen Sie den **Einspritzschlauch A**, der mit dem Schaft des Adapters verbunden ist, durch kräftiges Abziehen.



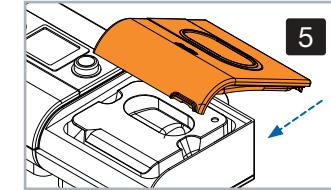
2. Öffnen Sie den Adapterdeckel vollständig.



3. Entfernen Sie den Adapterdeckel, indem Sie ihn nahe den Scharnieren greifen und fest vom Gerät wegdrücken.



4. Entfernen Sie die Silikondichtung vom Adapterdeckel und montieren Sie sie auf Ihrem Originalbehälterdeckel, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Dichtung flach aufliegt und über die beiden Laschen passt.



5. Montieren Sie Ihren original Befeuchterdeckel, indem Sie die Scharniere ausrichten und fest zu sich ziehen, bis Sie ein Klicken an beiden Scharnieren hören.



6. Schließen Sie den Befeuchterdeckel.

WICHTIG: Wenn Sie das SoClean von Ihrem Adapter trennen müssen, installieren Sie bitte den Original-Befeuchterdeckel wieder auf Ihrer PAP-Maschine. Wenn Sie dies nicht tun, wird das Wasser in Ihrem Befeuchter durch den Schlauch gedrückt, wodurch Flüssigkeit austritt. SoClean ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung der Geräte entstehen.



Adaptateur SoClean pour ResMed S9

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

L'adaptateur pour le **ResMed S9** est un couvercle spécial avec un tuyau qui y est fixé.

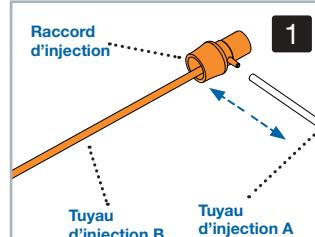
Si vous avez besoin d'aide pour connecter votre adaptateur, contactez le support technique de SoClean.

EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

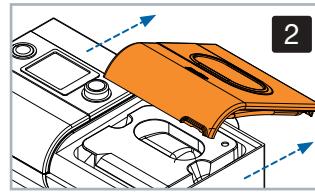
soclean.com | info@soclean.com

12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

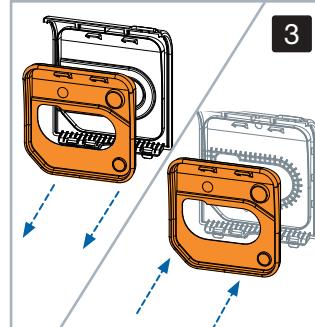
CONNEXION DE L'ADAPTATEUR



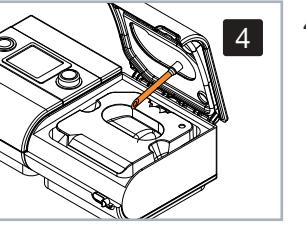
1. Détachez le **Raccord d'injection** du **Tuyau d'injection A**. Vous n'aurez plus besoin du **Raccord d'injection** ni du **Tuyau d'injection B**. Conservez ces pièces dans le cas où vous en auriez besoin ultérieurement.



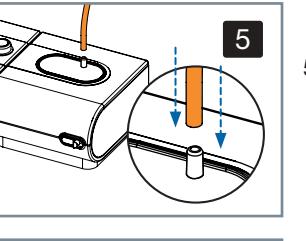
2. Retirez le couvercle d'origine de votre humidificateur en l'ouvrant complètement, en le saisissant près des charnières et en le poussant fermement hors de l'appareil.



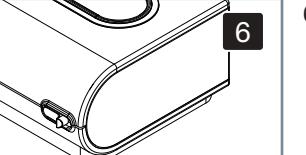
3. Retirez le joint en silicone du couvercle d'origine et installez-le sur le nouveau couvercle en veillant à ce que le joint repose à plat et s'adapte aux deux languettes. Installez le nouveau couvercle avec le tuyau d'adaptateur noir en alignant les charnières et en tirant fermement vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un déclic dans les deux charnières.



4. Ajoutez de l'eau à votre réservoir, si nécessaire. Lorsque vous fermez le nouveau couvercle, assurez-vous que le tuyau situé au bas de l'appareil passe dans l'ouverture du réservoir et repose près du fond.

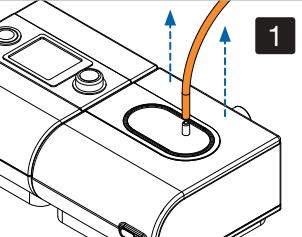


5. Connectez le **Tuyau d'injection A** en le poussant sur l'extrémité de l'orifice du couvercle de l'adaptateur.

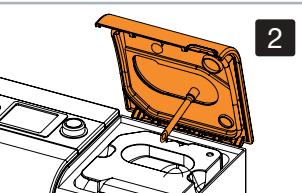


ATTENTION : Le **Tuyau d'injection A** doit être connecté à l'adaptateur SoClean à tout moment lors de l'utilisation de votre PPC ou de SoClean.

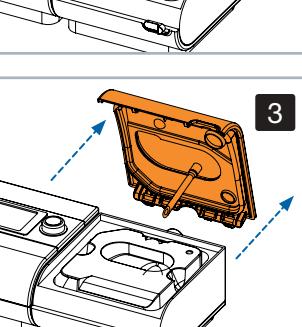
DÉCONNEXION DE L'ADAPTATEUR



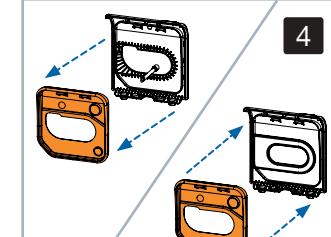
1. Retirez le **Tuyau d'injection A** qui est connecté à la tige de l'adaptateur en tirant dessus fermement.



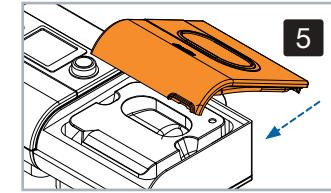
2. Ouvrez complètement le couvercle de l'adaptateur.



3. Retirez le couvercle de l'adaptateur en le saisissant près des charnières et en le poussant fermement hors de l'appareil.



4. Retirez le joint en silicone du couvercle de l'adaptateur et installez-le sur le couvercle de votre réservoir d'origine en vous assurant que le joint se trouve à plat et s'adapte aux deux languettes.



5. Installez le couvercle de réservoir d'origine en alignant les charnières et en tirant fermement vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un clic dans les deux charnières.



6. Fermez le couvercle de votre réservoir.

IMPORTANT : Si vous devez déconnecter le SoClean de votre adaptateur, veillez réinstaller le couvercle de l'humidificateur d'origine sur votre appareil PPC. Dans le cas où vous ne le feriez pas, l'eau de votre humidificateur sera expulsée par le tuyau et il en résultera une inondation. SoClean n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise manipulation de l'équipement.



SoClean Adapter for ResMed S9

INSTRUCTIONS FOR USE

The adapter for the **ResMed S9** is a special lid with hose attached.

If you need help connecting your adapter, contact SoClean.

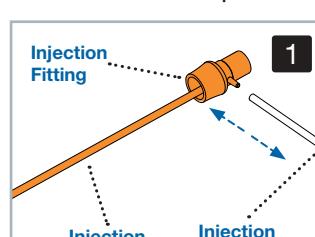
EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

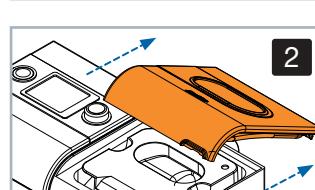
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

CONNECTING TO:

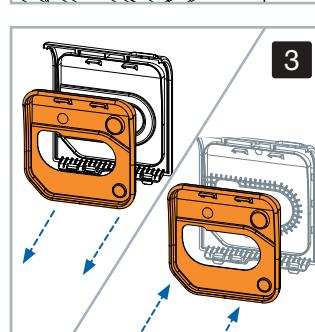
SoClean Adapter for ResMed S9



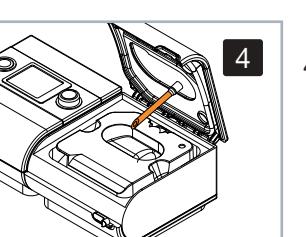
1. Detach the **Injection Fitting** from the **Injection Hose A**. You will no longer need the **Injection Fitting** and **Injection Hose B**. Save these parts in case you need them in the future.



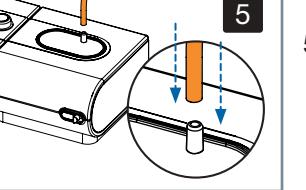
2. Remove the original lid from your humidifier by opening the lid fully, grasping it near the hinges and pushing firmly away from the unit.



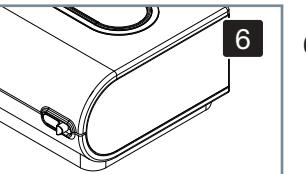
3. Remove the silicone gasket from the original lid and install it onto the new lid, making sure the gasket lies flat and fits over the two tabs. Install the new lid with the black adapter hose by lining up the hinges and pulling firmly toward you until you hear a clicking in both hinges.



4. Add water to your reservoir, if needed. When closing the new lid, make sure that the hose on the underside passes into the reservoir opening and rests near the bottom.



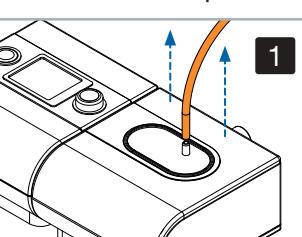
5. Connect the **Injection Hose A** by pushing it onto the end of the port of the adapter lid.



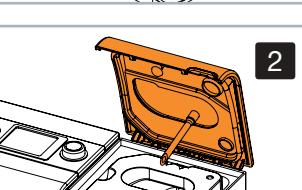
WARNING: **Injection Hose A** must be attached to the SoClean adapter at all times when operating your PAP or the SoClean.

DISCONNECTING THE:

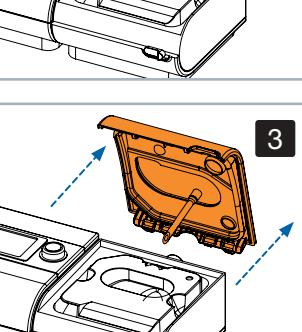
SoClean Adapter for ResMed S9



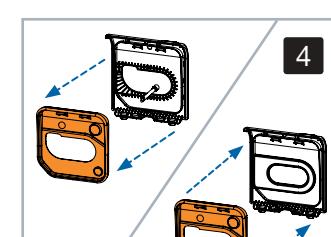
1. Remove the **Injection Hose A** that is connected to the stem of the adapter by firmly pulling it off.



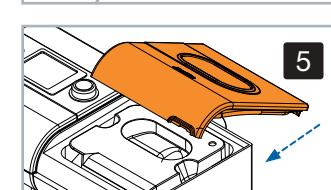
2. Open the adapter lid fully.



3. Remove the adapter lid by grasping it near the hinges and pushing firmly away from the unit.



4. Remove the silicone gasket from the adapter lid and install it onto your original reservoir lid making sure the gasket lies flat and fits over the two tabs.



5. Install your original reservoir lid by lining up the hinges and pushing firmly toward you until you hear a clicking in both hinges.



6. Close your reservoir lid.

IMPORTANT: If you need to disconnect the SoClean from your adapter, please reinstall the original humidifier lid onto your PAP machine. If you fail to do this, the water in your humidifier will be pushed out through the hose and flooding will result. SoClean is not responsible for damage resulting from equipment mishandling.



Adaptateur SoClean pour ResMed S9

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

L'adaptateur pour le **ResMed S9** est un couvercle spécial avec un tuyau fixé.

Si vous avez besoin d'aide pour connecter votre adaptateur, contactez SoClean.

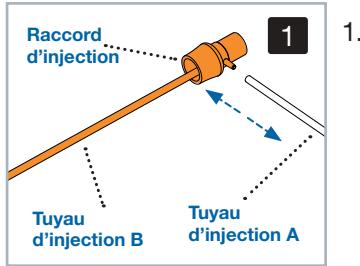
EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

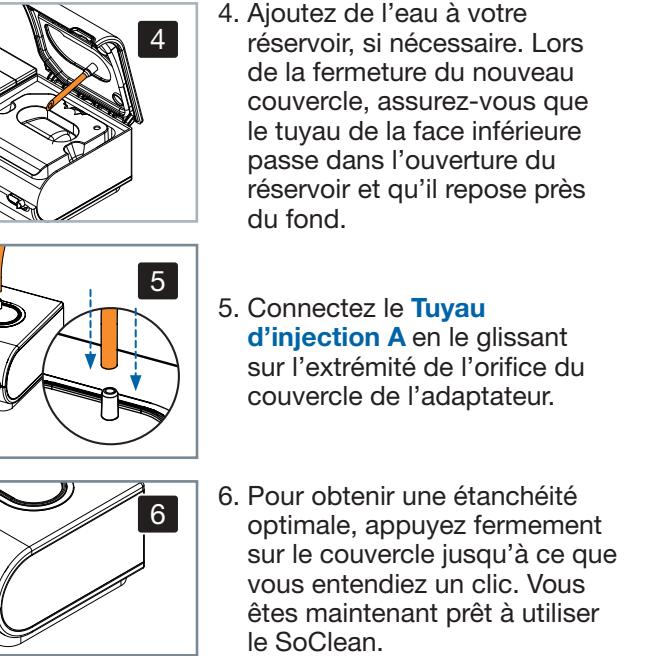
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

CONNEXION À :

Adaptateur SoClean pour ResMed S9



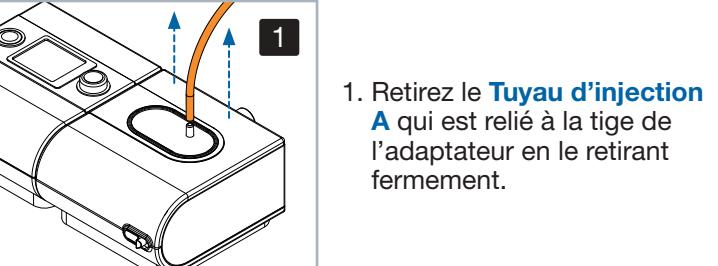
- Détachez le **Raccord d'injection du Tuyau d'injection A**. Nous n'aurez plus besoin du **Raccord d'injection ni du Tuyau d'injection B**. Conservez ces pièces au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.
- Retirez le couvercle d'origine de votre humidificateur en l'ouvrant complètement, saisissez-le près des charnières et éloignez-le fermement de votre appareil.
- Retirez le joint en silicone du couvercle d'origine et installez-le sur le nouveau couvercle, en vous assurant que le joint est à plat et qu'il recouvre les deux languettes. Installez le nouveau couvercle avec le tuyau d'adaptateur noir en alignant les charnières et en tirant fermement vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un clic dans les deux charnières.
- Ajoutez de l'eau à votre réservoir, si nécessaire. Lors de la fermeture du nouveau couvercle, assurez-vous que le tuyau de la face inférieure passe dans l'ouverture du réservoir et qu'il repose près du fond.
- Connectez le **Tuyau d'injection A** en le glissant sur l'extrémité de l'orifice du couvercle de l'adaptateur.
- Pour obtenir une étanchéité optimale, appuyez fermement sur le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Vous êtes maintenant prêt à utiliser le SoClean.



ATTENTION : Le **Tuyau d'injection A** doit être fixé à l'adaptateur SoClean à tout moment lorsque vous utilisez votre appareil PPC ou le SoClean.

DÉCONNECTER LE :

Adaptateur SoClean pour ResMed S9



- Retirez le **Tuyau d'injection A** qui est relié à la tige de l'adaptateur en le retirant fermement.
- Ouvrez entièrement le couvercle de l'adaptateur.
- Retirez le couvercle de l'adaptateur en le tenant près des charnières et en l'éloignant fermement de l'appareil.
- Retirez le joint en silicone du couvercle de l'adaptateur et installez-le sur le couvercle du réservoir d'origine en vous assurant que le joint est à plat et qu'il recouvre les deux languettes.
- Installez le couvercle d'origine de votre réservoir en alignant les charnières et en tirant fermement vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un clic dans les deux charnières.
- Fermez le couvercle du réservoir.

IMPORTANT : Si vous devez déconnecter le SoClean de votre adaptateur, veuillez réinstaller le couvercle original de l'humidificateur sur votre appareil PPC. Si vous ne le faites pas, l'eau de votre humidificateur sera expulsée par le tuyau d'arrosage, provoquant ainsi un débordement. SoClean n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise manipulation de l'équipement.

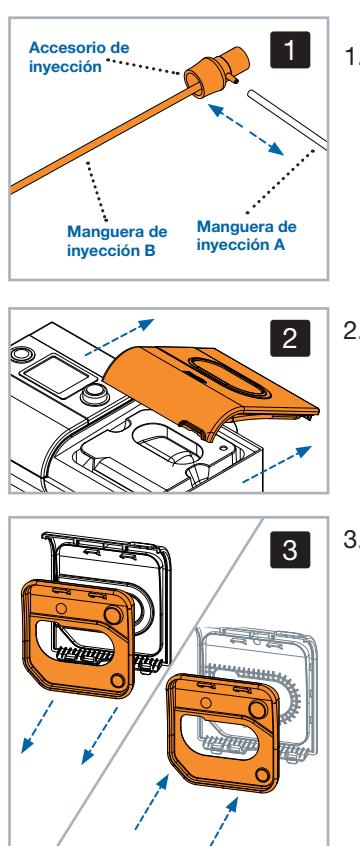


Adaptador SoClean para ResMed S9

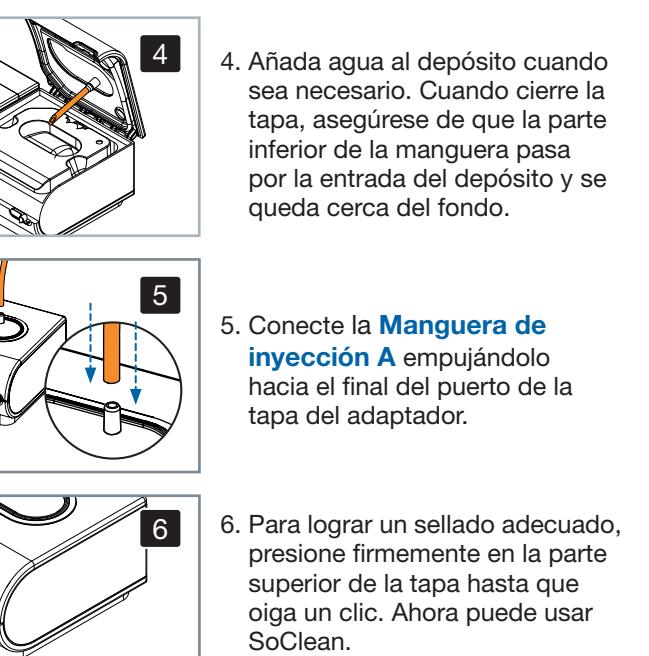
INSTRUCCIONES DE USO

El adaptador para **ResMed S9** es una tapa especial con una manguera conectada.

CÓMO CONECTAR EL ADAPTADOR

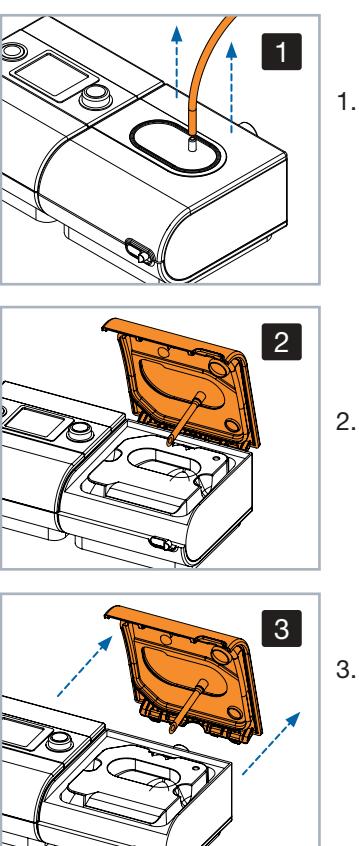


- Retire el **Accesorio de inyección** de la **Manguera de inyección A**. Ya no será necesario utilizar el **Accesorio de inyección** ni la **Manguera de inyección B**. Conserva estas piezas por si las necesitas en el futuro.
- Para quitar la tapa original del humidificador, ábrala completamente, agárrala cerca de las bisagras y tirando con fuerza para separarla de la unidad.
- Retire la junta de silicona de la tapa original y colóquela en la tapa nueva, asegúrate de que la junta quede plana y encaje sobre las dos lengüetas. Coloque la tapa nueva con la manguera negra del adaptador alineando las bisagras y tirando firmemente hacia usted hasta que oiga un clic en ambas bisagras.
- Añada agua al depósito cuando sea necesario. Cuando cierre la tapa, asegúrese de que la parte inferior de la manguera pasa por la entrada del depósito y se queda cerca del fondo.
- Conecte la **Manguera de inyección A** empujándola hacia el final del puerto de la tapa del adaptador.
- Para lograr un sellado adecuado, presione firmemente en la parte superior de la tapa hasta que oiga un clic. Ahora puede usar SoClean.

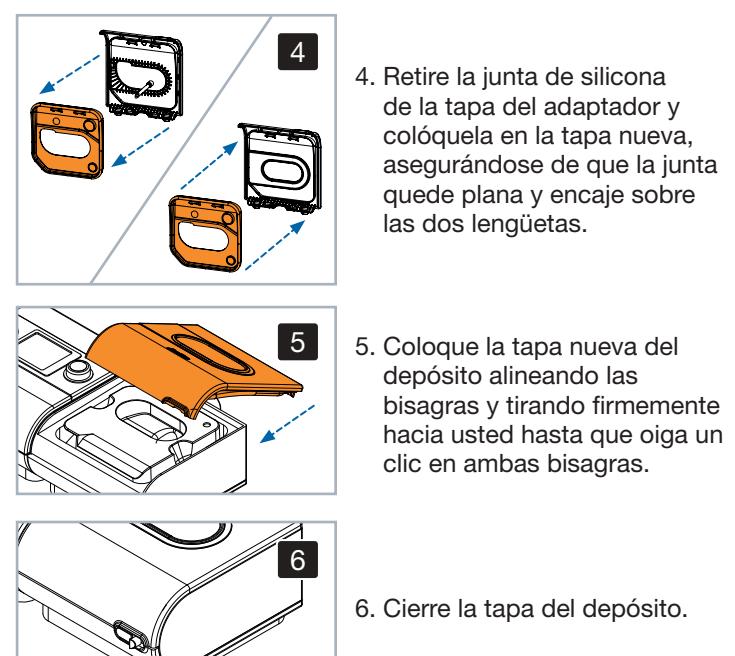


ADVERTENCIA: La **Manguera de inyección A** debe estar conectado al adaptador SoClean en todo momento cuando se use PAP o SoClean.

CÓMO DESCONECTAR EL ADAPTADOR



- Retire la **Manguera de inyección A** que está conectado al vástago del adaptador tirando de él con fuerza.
- Abra la tapa del adaptador completamente.
- Para quitar la tapa del adaptador, agárrala cerca de las bisagras y tire con fuerza separándola de la unidad.
- Retire la junta de silicona de la tapa del adaptador y colóquela en la tapa nueva, asegurándose de que la junta quede plana y encaje sobre las dos lengüetas.
- Coloque la tapa nueva del depósito alineando las bisagras y tirando firmemente hacia usted hasta que oiga un clic en ambas bisagras.
- Cierre la tapa del depósito.



IMPORTANTE: Si necesita desconectar SoClean del adaptador, vuelva a instalar la tapa original del humidificador en la máquina PAP. Si no hace esto, el agua del humidificador se saldrá por la manguera y se derramará. SoClean no se hace responsable de los daños causados por el mal uso del equipo.



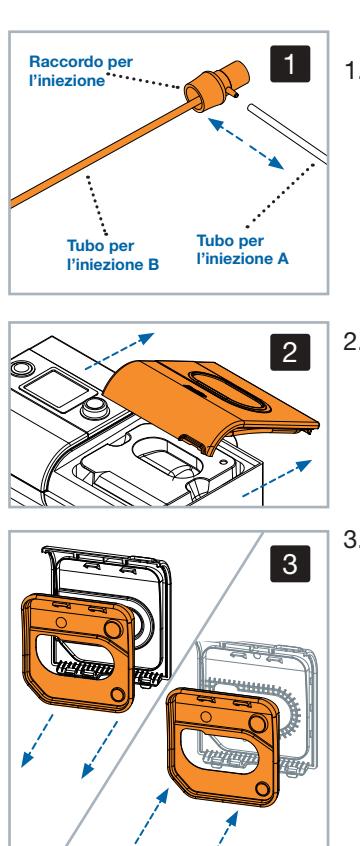
Adattatore SoClean per ResMed S9

ISTRUZIONI D'USO

L'adattatore per **ResMed S9** è un coperchio speciale con un tubo flessibile attaccato.

Contattare l'assistenza SoClean per aiuto nella connessione dell'adattatore.

COLLEGAMENTO DELL'ADATTATORE

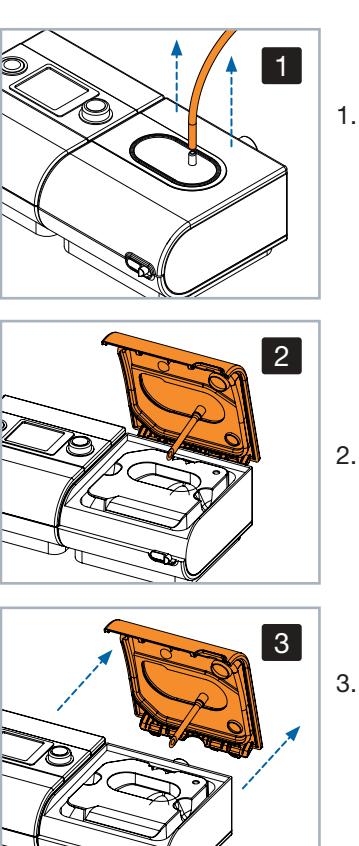


- Scollegare il **Raccordo di iniezione dal Tubo per l'iniezione A**. Il tubo flessibile corto e il **Raccordo di iniezione** non sono più necessari. Conservarli per un eventuale uso futuro.
- Rimuovere il coperchio originale dall'umidificatore aprendo del tutto il coperchio, afferrandolo vicino alle cerniere e spingendo lontano dall'unità in modo deciso.
- Rimuovere la guarnizione in silicone dal coperchio originale e installarla sul coperchio nuovo, assicurandosi che la guarnizione sia piatta sopra le due linguette. Installare il nuovo coperchio con il tubo adattatore nero allineando le cerniere e tirando fermamente verso di sé finché si sente provenire un click da entrambe le cerniere.
- Se necessario, aggiungere acqua al serbatoio. Chiudere il nuovo coperchio, assicurarsi che il tubo sul lato inferiore passi nell'apertura del serbatoio, fermandosi vicino al fondo.
- Collegare il **Tubo per l'iniezione A** spingendolo sull'estremità della porta del coperchio adattatore.
- Per ottenere la chiusura adeguata, spingere forte verso il basso finché si sente un click. SoClean è pronto per l'uso.



ATTENZIONE: Durante l'operazione del PAP o di SoClean il **Tubo per l'iniezione A** dev'essere sempre fissato all'adattatore SoClean.

SCOLLEGAMENTO DELL'ADATTATORE



- Rimuovere il **Tubo per l'iniezione A** collegato allo stelo dell'adattatore staccandolo in modo deciso.
- Aprire del tutto il coperchio dell'adattatore.
- Rimuovere il coperchio dell'adattatore afferrandolo vicino alle cerniere e spingendo in modo deciso in direzione opposta all'unità.
- Rimuovere la guarnizione in silicone dal coperchio dell'adattatore e installarla sul coperchio del serbatoio originale, assicurandosi che la guarnizione stia piatta sopra le due linguette.
- Installare il coperchio originale del serbatoio allineando le cerniere e tirando fermamente verso di sé finché si sente provenire un click da entrambe le cerniere.
- Chiudere il coperchio del serbatoio.



IMPORTANTE: Se è necessario scolare SoClean dall'adattatore, reinstallare il coperchio originale dell'umidificatore sulla macchina PAP. In caso contrario, l'acqua fuoriuscirà dall'umidificatore attraverso il tubo flessibile, causando un'allagamento. SoClean non è responsabile dei danni causati dall'uso improprio dell'attrezzatura.